



Assaig d'E Teatre

REVISTA DE L'ASSOCIACIÓ D'INVESTIGACIÓ I EXPERIMENTACIÓ TEATRAL

7 8 i 9

RECUPERACIÓ:
ENTORN:

RICARDO BAEZA
NOVÍSSIMS TEATRE BARCELONÍ



RETALLS DE
TEATRE CATALÀ:

Adrià Gual, Llorenç
Villalonga, Manuel de
Pedrolo. Adrià Gual,
Llorenç Villalonga,
Manuel de Pedrolo.
Adrià Gual, Llorenç

TEXTOS: *TODO EL CIELO
ESTÁ EN HIJATE*

*Amb el geni
de Xavier Oterc
i Xavier Gimé
nez. Franciscc
M. Lorenzo
Todo el cielo*

ASSAIG DE TEATRE • Núm. 7, 8 i 9 • desembre 1997



UNIVERSITAT DE BARCELONA



Generalitat
de Catalunya

Institut de Cultura

Ajuntament  de Barcelona

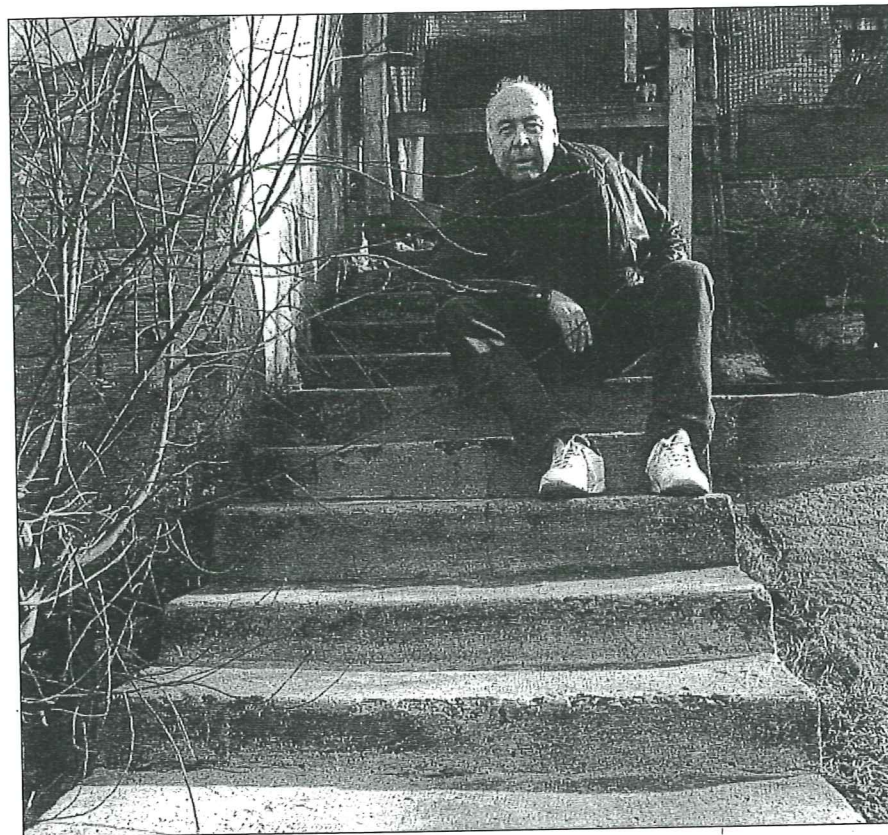
6.

MIKEL LABOA ENTRE NOSALTRES

Després de llargs anys d'absència, massa anys, Mikel Laboa va tornar a ser entre nosaltres. El dia 16 de maig va actuar a la Sala Maria Aurèlia Capmany.

Tot va adquirir aquella nit uns especials accents de records emocionants i emocionats. El fet que actués, precisament, en el teatre que du el nom de la que fou una de les seves grans amigues, el tipus de públic tan i tan diferent de l'habitual, la increïble originalitat de la proposta escènica de Mikel... Feia temps que no el vèiem en directe i vàrem descobrir que no solament és un excel·lent cantant, el cantautor per excel·lència d'Euskadi, sinó que també és un extraordinari actor que fa amb els jocs de paraules que s'inventa i improvisa absolutament el que vol, en la millor tradició de la gent de la Commedia dell'Arte.

Ser amb ell i els seus músics extraordinaris, Iñaki Salvador, Josetxo Silguaro, Eduardo Salvador, Carlos Itoiz, Aitor Landeta, Jesús Arze, Joseba Urzelai i Joseba Tapia era com recuperar la millor Barcelona dels seixanta, aquells anomenats *feliços seixanta*, amb el seu homenatge a Salvador Espriu i les paraules que dedicà als ambients de la Barcelona d'aleshores que ell va viure tan de prop.



Mikel Laboa. (Foto del seu àlbum *Zuzenean*).

El recital recollia o feia de compendi dels tres discs compactes que preferim de tota la seva trajectòria: *Bat Hiru* (1989), *Lau-Bost* (1992) i *Zuzenean* (1997),¹ i en aquest recital, absolutament memorable, Laboa va voler demostrar-nos tots els seus registres, des de la joguina que comporta *Clavelito* fins a *Gaberako aterbea*, sobre text de Bertolt Brecht, passant per *Lizardi* o per l'impressionant *37 galdera mugaz bestalde dudan kontakto bakarrari*, del gran escriptor basc Bernardo Atxaga.

Especialment brillant i poderós es va mostrar Laboa en aquesta darrera composició on fa trenta-set preguntes al seu únic contacte a l'altre costat de la frontera. Algunes d'aquestes preguntes adquireixen una dimensió poètica i emotiva extraordinàries: "Digues-me, és feliç la gent, allà, a l'altre costat de la frontera? Mai no somnieu amb crancs? I amb nens cecs? Recordeu el ciclista Tom Simpson, i com es va asfixiar quan pujava el coll de l'Aubisque?".

Però el cim de la nit fou *Komunikazio-Inkomunikazio*, que il·lustrava un video corprenedor sobre un nen autista fill de pares en situació marginal. L'esperit dels seixanta va tornar a regnar sobre el Mercat de les Flors, però amb tot l'enriquiment tècnic i de sentit de modernitat que és necessari en aquests temps.

Per acabar, volem recordar la cita de Bernardo Atxaga que s'inclou en el llibre *Mikel Laboa*. Les deixem en l'idioma en què sembla que el poeta les va escriure:

VIKING

En homenaje a Mikel Laboa

Tiene los ojos brillantes, de color muy azul/ como si dentro de su cuerpo algo encorvado/ el cuerpo que nosotros le vemos en la calle/ viviera escondido un viking de ojos azules/ visible precisamente por esos ojos/ Un viking de las frías y solitarias tierras del Norte/ Un viking sin miedo, un viking dueño de un halcón/ Un viking que miraba a las estrellas antes de ponerse a cantar.

NOTES

1. *Bat Hiru*, *Lau-Bost* i *Zuzenean* han estat publicats per la marca discogràfica ELKAB de Donosti els anys 1989, 1992 i 1997, respectivament.
2. *Mikel Laboa* amb textos de Pello Urzelai, J. A. Arze, Xabier Montoia, Joseba Sarrionandia, Manuel María, Raimon, Itxaro Borda i Bernardo Atxaga. Conté nombroses il·lustracions. Ed. Elkar, Donostia 1995.



Els Atrides, espectacle basat en textos d'Èsquil, Sòfocles i Eurípides, pel Théâtre du Printemps (Grècia). Obtingué al IX Festival Internacional de Teatre Experimental del Caire el Premi a la millor actriu (Chrysanthi Douzi) i tres premis del Jurat de Crítics: posada en escena (Iannis Margaritis), música (Lefteris Grigoriou) i millor actriu (Douzi).
Intèrprets: Chrysanthi Douzi (Clitemnestra, Electra), Elena Arvaniti (Ifigènia, Casandra), Dimitris Karambetsis (Orestes, Missatger), Antonis Bambounis (Agamènnon, Egiste) i Margarita Zachariou, Izabella Kiriazi, Mariza Papadimitrou, Vasiliki Papaioannou, Paraskevi Patelaki i Georgia Fetiadou (Cor).
Traducció: K.H. Myris. Escenografia i vestuari: Agni Doutsis. Música: Lefteris Grigoriou. Adaptació i direcció: Iannis Margaritis. (Foto cedida per la companyia).

7.